

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 juli 2017

WETSONTWERP

**tot wijziging van diverse bepalingen
betreffende het onderwijs in de Koninklijke
Militaire School**

VERSLAG VAN DE TWEEDE LEZING

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Richard MILLER**

INHOUD

Blz.

I. Algemene bespreking.....	3
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen.....	14

Zie:

Doc 54 **2541/ (2016/2017):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Verslag van de eerste lezing.
- 003: Artikelen aangenomen in eerste lezing.

Zie ook:

- 005: Tekst aangenomen in tweede lezing.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 juillet 2017

PROJET DE LOI

**modifiant diverses
dispositions relatives à l'enseignement
à l'Ecole royale militaire**

RAPPORT DE LA DEUXIÈME LECTURE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA DÉFENSE NATIONALE
PAR
M. **Richard MILLER**

SOMMAIRE

Pages

I. Discussion générale.....	3
II. Discussion des articles et votes.....	14

Voir:

Doc 54 **2541/ (2016/2017):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Rapport de la première lecture.
- 003: Articles adoptés en première lecture.

Voir aussi:

- 005: Texte adopté en deuxième lecture.

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Karolien Grosemans

A. — Vaste leden / Titulaires:

N-VA	Rita Bellens, Peter Buysrogge, Karolien Grosemans, Renate Huffkens
PS	Julie Fernandez Fernandez, Sébastien Pirlot, Eric Thiébaud
MR	Denis Ducarme, Richard Miller, Damien Thiéry
CD&V	Hendrik Bogaert, Veli Yüksel
Open Vld	Dirk Van Mechelen, Tim Vandenput
sp.a	Alain Top
Ecolo-Groen	Benoit Hellings
cdH	Georges Dallemagne

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Rita Gantois, Peter Luykx, Wouter Raskin, Kristien Van Vaerenbergh, Jan Vercammen
Philippe Blanchart, Stéphane Crusnière, Gwenaëlle Grovonius, Özlem Özen
Emmanuel Burton, Jean-Jacques Flahaux, Gilles Foret, Benoît Friart
Wouter Beke, Roel Deseyn, Veerle Heeren
Nele Lijnen, Annemie Turtelboom, Luk Van Biesen
David Geerts, Dirk Van der Maelen
Wouter De Vriendt, Evita Willaert
Francis Delpérée, Vanessa Matz

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

DAMES EN HEREN,

Met toepassing van artikel 83 van het Reglement heeft uw commissie de artikelen van dit wetsontwerp die in eerste lezing op 28 juni 2017 werden aangenomen, aan een tweede lezing onderworpen tijdens haar vergadering van 12 juli 2017. Tijdens die vergadering heeft uw commissie kennis genomen van de wetgevingstechnische nota van de Juridische dienst van de Kamer over de in eerste lezing aangenomen artikelen van het wetsontwerp.

I. — ALGEMENE BESPREKING

De heer Steven Vandeput, minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken, verklaart zich volledig akkoord met de voorgestelde aanpassingen aan het wetsontwerp zoals deze in de wetgevingstechnische nota van de Juridische dienst van de Kamer worden uiteengezet. Tijdens de artikelsgewijze bespreking geeft de minister toelichting bij de voorgestelde aanpassingen.

De heer Hendrik Bogaert (CD&V) stelt vast dat het Nederlands en het Frans als talen waarin vakken worden gedoceerd, geheel of gedeeltelijk door het Engels worden vervangen in de masteropleiding en dat hiervoor besparingsredenen worden ingeroepen. Als besparingen de echte redenen zijn, werd dan niet overwogen om vakken die thans in het Nederlands én in het Frans worden gedoceerd, voortaan maar in één van die beide talen te doceren? Nederlandstaligen kunnen dan bijvoorbeeld bepaalde vakken samen met de Franstaligen in het Frans volgen; omgekeerd kunnen Franstaligen dan bepaalde vakken samen met de Nederlandstaligen in het Nederlands volgen.

Datgene wat de minister met het wetsontwerp voorstelt komt ook overeen met een vraag van de Vlaamse universiteiten. Maar in dat debat wordt dan weer door sommigen het tegenargument opgeworpen dat men tegen de verengelsing is van de masteropleiding. Tekenend is bijvoorbeeld dat het in Nederland stilaan moeilijk wordt om nog een masteropleiding in het Nederlands te vinden omdat 80 % van die programma's er reeds in het Engels wordt onderwezen.

De wijziging van de wetgeving ten behoeve van het onderwijs in de KMS heeft een grote precedentswaarde omdat vandaag niet geweten is tot wat dit leidt. Het bedrijfsleven heeft ongetwijfeld nood aan goede Engelstaligen maar evenzeer aan Nederlands- en Franstaligen.

De spreker vraagt de minister of er alternatieven werden onderzocht en, in voorkomend geval, welke.

MESDAMES, MESSIEURS,

En application de l'article 83 du Règlement, votre commission a soumis à une deuxième lecture, au cours de sa réunion du 12 juillet 2017, les articles du projet de loi à l'examen adoptés en première lecture le 28 juin 2017. Lors de cette réunion, votre commission a pris connaissance de la note de légistique du service juridique de la Chambre relative aux articles du projet de loi adoptés en première lecture.

I. — DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Steven Vandeput, ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique, souscrit entièrement aux modifications que la note de légistique du service juridique de la Chambre propose d'apporter au projet de loi. Le ministre commentera les modifications qu'il est proposé d'apporter au cours de la discussion des articles.

M. Hendrik Bogaert (CD&V) constate que les langues d'enseignement que sont le néerlandais et le français sont remplacées par l'anglais, en tout ou en partie, dans la formation de master, et que des motifs d'économies sont invoqués à cet égard. Si les économies justifient réellement cette mesure, n'a-t-on pas envisagé de dispenser dorénavant dans l'une des langues nationales seulement les cours qui sont actuellement dispensés à la fois en néerlandais et en français? Les néerlandophones pourront ainsi, par exemple, suivre certains cours dispensés en français avec les francophones et, inversement, les francophones pourront suivre certains cours dispensés en néerlandais avec les néerlandophones.

Les mesures proposées par le ministre dans le projet de loi correspondent également à une demande des universités flamandes. Cependant, dans ce débat, certains indiquent qu'ils s'opposent à l'anglicisation des masters. Il est frappant de constater, par exemple, qu'aux Pays-Bas, il devient difficile de trouver un master dispensé en néerlandais, quatre cinquièmes de ces programmes y étant déjà dispensés en anglais.

La modification de la législation concernant l'enseignement à l'ERM a une grande valeur de précédent, parce qu'on ne sait pas aujourd'hui à quoi elle va mener. Il ne fait aucun doute que les entreprises ont besoin de bons anglophones, mais elles ont tout autant besoin de néerlandophones et de francophones.

L'intervenant demande au ministre si des alternatives ont été examinées et, le cas échéant, lesquelles.

Mevrouw Julie Fernandez Fernandez (PS) geeft aan dat, voor de PS-fractie, opleiding in haar verschillende vormen binnen het ministerie van Defensie heel belangrijk is, opdat dit departement een dynamische speler zou zijn op gebied van opleiding (zowel voor de technische beroepen als via de KMS). De attractiviteit en de voortreffelijkheid van de door Defensie aangeboden opleidingen zijn een essentiële factor om de alsmaar groeiende uitstroom tegen te gaan, terwijl de militairen voor alles en nog wat worden ingezet en er bespaard moet worden, waardoor zelfs hun basisopleiding in gevaar komt.

In die zin speelt de Koninklijke Militaire School een centrale rol en vormt ze soms een niet onbelangrijke sociale springplank.

Daarom heeft de fractie van mevrouw Fernandez Fernandez er herhaaldelijk op gewezen dat de regering de KMS in een situatie van rechtsonzekerheid stort, door zonder wettelijke basis het aantal studiejaren eenzijdig te verminderen en door de studenten een document dat geen juridische waarde heeft, te doen ondertekenen.

De wet van 18 maart 1838 houdende organisatie van de Koninklijke Militaire School voorziet wel degelijk in vijf jaren aan de faculteit sociale en militaire wetenschappen, terwijl het koninklijk besluit dat de minister inderhaast heeft uitgevaardigd, het eerste jaar heeft vastgesteld van een vierjarig programma, dat op dit ogenblik dus niet legaal is. Die hervorming wordt sinds het begin van dit academiejaar trouwens al toegepast, terwijl de wijzigingswet nog niet in werking is getreden en nu pas op de tafel van de wetgever ligt.

De studenten die in augustus 2016 hun eerste jaar bachelor aan de Koninklijke Militaire School hebben aangevat, werden vlak voor hun toetreding ingelicht over de aan de gang zijnde wijzigingen van de structuur van hun opleiding.

Het manifeste haastwerk in dit dossier is onbegrijpelijk, net als het feit dat er geen overleg is geweest met de gemeenschappen, die bevoegd zijn voor het hoger onderwijs.

Als het de bedoeling is komaf te maken met de KMS – die inderdaad stamt uit de tijd van het unitaire België – dan is men inderdaad goed bezig. De spreekster vraagt zich in die omstandigheden dan ook af in hoeverre de minister belang hecht aan de toekomst van de KMS.

De minister heeft in zijn antwoorden op mondelinge vragen van de spreekster uitgelegd dat die programma's ook worden gevalideerd door de academische raad en door het eensluidend advies van de vervolmakings- en

Mme Julie Fernandez Fernandez (PS) précise que, pour le Groupe PS, la formation sous ses différentes formes au sein du ministère de la Défense est essentielle afin qu'elle soit un acteur dynamique de formation (tant pour les métiers techniques que via l'ERM). L'attractivité et l'excellence des formations prodiguées par la Défense sont une clef essentielle pour lutter contre l'attrition toujours plus forte alors que nos militaires sont mis à toutes les sauces et à la diète budgétaire mettant même en péril leurs formations de base.

C'est en ce sens que l'École royale militaire joue un rôle central et constitue parfois un ascenseur social non négligeable.

C'est ainsi qu'à de nombreuses reprises le groupe de Mme Fernandez Fernandez est intervenu pour dénoncer l'insécurité juridique dans laquelle le gouvernement a plongé l'ERM en diminuant unilatéralement les années d'études sans base légale et en faisant signer un document aux étudiants qui n'a pas de valeur juridique.

La loi organique de l'École royale militaire de 1838 prévoit bien cinq ans en faculté des sciences sociales et militaires alors que l'arrêté royal que le ministre a pris dans la précipitation, a fixé la première année d'un programme en quatre ans qui n'est donc, par conséquent, pas légal aujourd'hui. Par ailleurs, cette réforme a déjà commencé à s'appliquer depuis le début de cette année académique alors que la loi modificative n'est pas encore entrée en vigueur et n'est seulement aujourd'hui sur les bancs du législateur.

Les élèves qui ont entamé leur première année de bachelier à l'École royale militaire en août 2016 ont été informés tout juste avant leur incorporation des modifications en cours portant sur la structure de leurs études.

La précipitation que l'on ne peut que constater dans ce dossier est incompréhensible de même que l'absence de concertation avec les Communautés en charge de l'enseignement supérieur.

On voudrait casser l'outil – qui, il est vrai est issu de la Belgique unitaire – on ne ferait pas autrement. Dans ces conditions, l'oratrice se demande donc quelle importance le ministre donne à l'avenir de l'ERM.

Dans ses réponses aux questions orales de l'oratrice, le ministre a expliqué que ces programmes sont aussi validés par le conseil académique et par l'avis conforme du conseil de perfectionnement et

opleidingsraad. Volgens het lid werden de docenten evenwel uit die raad gehouden. De docenten van de KMS zijn niet langer vertegenwoordigd in die raad. Volgens de minister werd in een eerdere fase om hun optreden verzocht, met name bij de uitwerking van de programma's, via de werkgroep van de faculteitsraad of van de academische raad. De faculteitsraden hadden begin 2016 moeten zijn geraadpleegd over dat hervormingsplan voor de cursusprogramma's, maar dat is niet gebeurd.

Zoals mevrouw Fernandez Fernandez toen heeft beklemtoond, betreurt zij werkelijk dat de docenten niet eerder hebben kunnen handelen, want de hervorming is niet van deze tijd. Toen de docenten de teksten in handen kregen, stelden ze vast dat zij zich niet hebben kunnen uitspreken. Om dat te kunnen doen, stelt de spreker dus voor om een vertegenwoordiger van de docenten te horen alvorens over de tekst te stemmen.

De PS-fractie heeft het dus moeilijk met dat juridisch vacuüm omtrent de timing, waarop trouwens ook wordt gewezen in het advies van de Raad van State, die kritiek uit op de terugwerking (DOC 54 2541/001, p. 29).

Daarnaast stipt de fractie twee andere heel belangrijke onderdelen van dit wetsontwerp aan. De opleiding “sociale en militaire wetenschappen” gaat van vijf naar vier jaar, wat dus niet van deze tijd is.

De fractie van de spreker is het volmondig eens met de bekommelingen van de Raad van State, die het volgende aangeeft: “*In casu* is het niet zeker dat de regeling waarin voorzien wordt zich automatisch verdraagt met de voormelde bepaling [te weten de gelijkwaardigheid tussen burgerlijke en militaire studies]”. Voorts wijst de Raad van State in zijn advies heel duidelijk op het volgende: “Het is bijvoorbeeld niet zeker dat militairen met een diploma van de Koninklijke Militaire School nog een specialisatie zullen kunnen volgen aan een universiteit of nog zullen kunnen promoveren aan een universiteit zoals in de huidige regeling het geval is, aangezien de erkenning van die vorming tot de exclusieve bevoegdheid van de gemeenschappen behoort.” De Raad van State besluit: “De steller van het voorontwerp moet er zich daarbij van bewust zijn dat hij alle betrokken militairen en het departement Defensie de toegang tot dergelijke studies onttrekt.” (DOC 54 2541/001, blz. 29).

Deze hervorming houdt eveneens in dat het aantal opties in de beide faculteiten fors wordt beperkt. In de polytechnische opleiding zal de richting “wapensystemen-ballistiek” worden afgeschaft, terwijl het om de meest specifiek militaire richting gaat; dat staat trouwens haaks op de beleidsvisie van de minister; bij de sociale

d'instruction. À sa connaissance, les professeurs en ont été évincés. Les membres du corps enseignant de l'ERM ne sont plus représentés au niveau de ce conseil. Leur intervention est sollicitée plus en amont selon le ministre, dans la procédure d'élaboration des programmes, par le biais du groupe de travail du conseil de faculté ou du conseil académique. Les conseils de facultés auraient dû être consultés début 2016 sur ce projet de réforme des programmes de cours. Ils ne l'ont pas été.

Comme elle l'a souligné alors, Mme Fernandez Fernandez regrette vraiment que les enseignants n'aient pu agir avant, car la réforme a un caractère anachronique: au moment où elle arrive dans leurs mains, ils constatent qu'ils n'ont pas pu se prononcer. C'est pour ce faire que l'oratrice propose d'entendre un représentant de ce corps professoral avant de voter sur le texte.

Car au-delà de ce vide juridique sur une question de timing (souligné d'ailleurs par l'avis du Conseil d'État qui critique le caractère rétroactif), le groupe PS critique deux points cruciaux de ce projet (DOC 54 2541/001, p. 29).

Tout d'abord le passage de cinq à quatre ans la durée des études en sciences sociales et militaires, ce qui est anachronique.

Son groupe partage pleinement les inquiétudes du Conseil d'État qui indique “[...] il n'est pas certain que le dispositif mis en place est de nature à se combiner spontanément avec la disposition précitée [à savoir l'équivalence avec les études si militaires civiles]” et poursuit en mettant dans son avis très clairement “Ainsi, il n'est pas certain que l'accès des militaires diplômés par l'École royale militaire à des études de spécialisation ou des études doctorales dans les universités sera encore possible, comme c'est le cas pour le dispositif actuel, eu égard au fait que la compétence de reconnaître cette formation appartient exclusivement aux Communautés”. Et de terminer en indiquant “Ce faisant, l'auteur de l'avant-projet doit être conscient de ce qu'il prive tous les militaires concernés et le département de la Défense du bénéfice de l'accès à de telles études” (DOC 54 2541/001, p. 29).

Cette réforme implique aussi que, dans les deux facultés, le nombre d'options sera considérablement réduit. En polytechnique, la spécialité “systèmes d'armes – balistique” sera supprimée, alors qu'elle est la plus spécifiquement militaire, en contradiction avec la Vision stratégique du ministre. En sciences sociales

en militaire wetenschappen verdwijnt de richting “humane gedragswetenschappen”, terwijl de personeelsleden de belangrijkste resources van de strijdkrachten zijn.

Over die wijzigingen is geen overleg gepleegd met de accrediterende instellingen noch met de gemeenschappen, waardoor de erkenning bij wet en bij decreet van de door de KMS afgegeven diploma's en de accreditatie van de programma's in het gedrang komt.

Mocht deze tekst worden aangenomen, dan komt dat erop neer dat uit de Bologna-hervorming wordt gestapt. Defensie wordt dan opnieuw “*la grande muette*” en zal totaal geïsoleerd in het Belgisch en Europees universitair netwerk komen te staan. Is het daar om te doen, of wil men die minder onder de aandacht gebrachte opleidingen dan die van de polytechnische opleiding, op termijn doen verstrekken door extern burgerlijk onderwijs?

De minister stelt dat de “reducering van 120 naar 60 studiepunten van de master in sociale en militaire wetenschappen dus geen impact (zal) hebben op de noodzakelijke voorwaarden om een studie van de derde cyclus aan te vatten”, maar daarmee gaat hij compleet voorbij aan de werkelijkheid: er zullen 60 studiepunten te kort zijn en de afstudeerscriptie zal niet langer dezelfde waarde hebben, zowel wat het aantal credits (ECTS) als het wetenschappelijk niveau betreft.

Vervolgens is er het taalaspect, het Engels.

Uiteraard zal de PS-fractie, als groot verdediger van het Europa van de Defensie en van het nastreven van synergievoordelen tussen de verschillende legers, het de minister niet kwalijk nemen dat hij het onderrichten in en de kennis van het Engels bij de KMS (en bij Defensie in het algemeen) promoot.

Hier gaat het er echter niet om dat de helft, of zelfs 90 %, van de vakken in het Engels zou worden gegeven: het gaat om alle vakken. In België is Engels evenwel geen landstaal. Bovendien was die aanbeveling niet opgenomen in de conclusies van de werkgroep belast met het onderzoek naar het taalevenwicht bij het leger: die werkgroep beval louter – en overigens terecht – aan dat “Defensie de militairen bijvoorbeeld sterk (moet) aanmoedigen een jaar les te volgen aan de Koninklijke Militaire School, de tweede en derde opleidingscyclus te volgen en/of in dienst te gaan in een eenheid waar de andere landstaal wordt gesproken. Dergelijke initiatieven dragen namelijk sterk bij tot het verwerven van de praktische kennis van de tweede landstaal en vormen de beste voorbereiding op de taalexamens” (DOC 53 2631/001, blz. 217). Hoe kan deze doelstelling in de context van dit wetsontwerp worden gehaald?

et militaires, c'est l'orientation “sciences du comportement humain” qui disparaît, alors que le personnel est la ressource principale des armées.

Ces modifications n'ont pas été concertées avec les organismes accréditeurs, ni avec les Communautés mettant en péril la reconnaissance par la loi et les décrets des diplômes délivrés par l'ERM et l'accréditation des programmes.

Voter ce texte équivaldrait à faire sortir l'armée de la réforme Bologna. La Défense redevient une grande muette s'isolant dans le tissu universitaire belge et européen. Est-ce cela la volonté ou celle d'externaliser à terme dans le civil ces formations moins mises en avant que celle de polytechnique?

Affirmer, comme le fait le ministre, que “La réduction de 120 à 60 crédits du master en sciences sociales et militaire n'aura donc pas d'impact sur les conditions nécessaires pour entamer des études de troisième cycle”, c'est nier l'évidence: il manquera 60 crédits au cursus et le mémoire de fin d'études n'aura plus la même valeur, tant au niveau du nombre de crédits (ECTS) que du niveau scientifique.

Ensuite se pose la question de l'anglais.

Évidemment le groupe PS, grand défenseur de l'Europe de la Défense et de la recherche de synergies entre nos différentes armées, ne va pas reprocher le ministre d'encourager l'enseignement et la connaissance de l'anglais au sein de l'ERM et de la Défense en général.

Mais on ne parle pas ici de donner la moitié des cours voire même 90 % en anglais mais bien entièrement. L'anglais n'étant pas une langue officielle en Belgique... Et cette recommandation n'était pas reprise dans les conclusions du groupe de travail chargé de l'examen de l'équilibre linguistique à l'armée: celui-ci préconisait uniquement (DOC 53 2631/001, pp. 217), et à juste titre, “la Défense doit fortement encourager les militaires à suivre une année de cours à l'École Royale Militaire, à suivre les 2e et 3e cycles de formation et à servir dans une unité dans l'autre langue nationale. De telles initiatives contribuent en effet fortement à la connaissance pratique de la deuxième langue nationale et constituent la meilleure préparation aux examens linguistiques”. Comment atteindre cet objectif ici?

Men mag evenmin voorbijgaan aan de mogelijke weerslag van deze keuze op het personeelsverloop. Hoe kan men er bijvoorbeeld zeker van zijn dat een taalvereiste waaraan de militaire student vóór het begin van zijn opleiding moet voldoen, voor sommigen geen rem zal zijn?

Wat zal dit voorts betekenen voor de partnerschappen, met name die waarbij studenten uit Afrika zijn betrokken?

Als onze toekomstige militairen alleen in het Engels les krijgen, wat zal dan het gevolg zijn voor hun kennis van de tweede landstaal en – hieruit voortvloeiend – voor hun carrièremogelijkheden in de militaire hiërarchie?

Bovendien rijzen hier vragen omtrent de naleving van de taalwetgeving. In de richting “sociale en militaire wetenschappen” wordt het aantal studiepunten voor de afstudeerscriptie van 30 tot 18 ECTS teruggebracht; dat zal de kwaliteit ervan doen dalen, en die is een belangrijke factor voor de accreditatie van de programma’s. Ook mogen de scripties niet langer in één van de twee landstalen worden geschreven.

Mevrouw Fernandez Fernandez vindt in dit wetsontwerp geen enkel antwoord op al die belangrijke bekommelingen; als Defensie haar opdrachten wil blijven vervullen, moet ze de jongeren in beweging brengen. Derhalve steunt de fractie van mevrouw Fernandez Fernandez dit wetsontwerp niet.

De heer Alain Top (sp.a) stipt aan – zonder zich uit te spreken over de redenen waarom voortaan vakken in het Engels zullen worden gegeven – dat de wijziging in de eerste plaats om besparingsredenen is ingegeven. Volgens hem wordt de attractiviteit van Defensie als werkgever evenwel aangetast. Een gedegen opleiding en een goede job-inhoud blijven immers essentiële factoren om werknemers aan te trekken.

De opleiding binnen de faculteit sociale en militaire wetenschappen wordt teruggebracht van vijf naar vier jaar. Voor 2006 bedroeg de duur van die opleiding ook reeds vier jaar. Maar in het kader van de totstandbrenging van eenvormigheid onder de opleidingen aan de KMS werd de duur opgetrokken (voor ingenieurswetenschappen bedroeg dit toen ook reeds vijf jaar). Na tien jaar praktijk blijkt dat de opleiding ook in vier jaar kan worden gegeven, zonder verlies van kwaliteit, volgens het wetsontwerp.

Wanneer men vergelijkt met andere masteropleidingen buiten de KMS stelt men vast dat in steeds meer masteropleidingen de vereiste studiepunten van 60 naar 120 worden uitgebreid. De uitbreiding is een trend in

L’impact potentiel de ce choix sur l’attrition ne peut être ignoré non plus. Comment par exemple être sûr que cela ne deviendra pas un frein pour certains alors qu’une exigence linguistique sera instaurée avant que l’étudiant militaire ait entamé sa formation?

Qu’en sera-t-il également pour les partenariats notamment avec des étudiants issus du continent africain?

Quelle sera la conséquence de cette immersion totale en anglais sur la connaissance par nos futurs militaires de l’autre langue nationale et donc de leur progression dans la hiérarchie militaire?

De plus cela pose question quant au respect de la législation linguistique. Le temps prévu en sciences sociales et militaires pour le mémoire de fin d’études est réduit de 30 à 18 ECTS, ce qui nuira à leur qualité, un facteur important pour l’accréditation des programmes. Ils devront être rédigés dans une langue autre que les deux langues nationales.

Dans ce projet Mme Fernandez Fernandez ne trouve aucune réponse à ces questions essentielles alors que la Défense se doit de mobiliser les jeunes sous peine de tout simplement ne plus savoir remplir les missions qui sont les siennes. Le groupe de Mme Fernandez Fernandez rejette donc ce projet.

Sans se prononcer sur les motifs pour lesquels des branches seront dorénavant enseignées en anglais, *M. Alain Top (sp.a)* indique que la modification est tout d’abord dictée par des raisons d’ordre budgétaire. Selon lui, elle portera toutefois atteinte à l’attractivité de la Défense en tant qu’employeur. Or, une formation solide et un emploi de qualité demeurent des facteurs essentiels pour attirer les travailleurs.

La formation dispensée au sein de la faculté des sciences sociales et militaires passera de cinq à quatre ans. Avant 2006, cette formation durait déjà quatre ans. Dans le cadre de l’harmonisation des formations dispensées à l’ERM, cette durée avait toutefois été relevée (pour les sciences de l’ingénieur, cette durée était déjà de cinq ans à l’époque). Selon le projet de loi, après dix ans d’expérience pratique, il apparaît que la formation pourrait également être dispensée en quatre années sans perte sur le plan qualitatif.

Il ressort de la comparaison avec d’autres masters en dehors de l’ERM que, dans un nombre croissant de masters, les crédits exigés passent de 60 à 120 unités. Cette augmentation s’observe dans toutes les

alle Vlaamse universiteiten. Dit wetsontwerp gaat tegen deze trend in.

De uitbreiding heeft plaats omwille van verschillende argumenten:

— de internationale erkenning van masterdiploma's die verworven zijn na het voltooien van een opleiding van 60 studiepunten staat onder toenemende druk. Na verloop van tijd zou kunnen blijken dat de opleiding aan de KMS buiten deze erkenning zou kunnen vallen. De Vlaamse universiteiten organiseren zich om hun masteropleidingen op 120 studiepunten te brengen;

— de uitbreiding van de studieomvang zal ook toelaten de bachelor-masterstructuur meer naar de geest van de Bologna-Verklaring te implementeren waardoor het eigen profiel van deze beide soorten opleidingen meer tot zijn recht kan komen;

— de studeerbaarheid van de opleidingen wordt verhoogd en de afstand tussen de formele en de werkelijke studieduur wordt verkleind. Het inpassen van de vroegere kandidaturen en licenties in een "3+1" model met volwaardig uitgebouwde bacheloropleidingen heeft in vele gevallen tot een zwaar programma in de masteropleidingen geleid, met een bijzonder hoge studiedruk. In deze opleidingen slaagt één derde van de studenten die hun opleiding succesvol voltooien, er niet in om het diploma binnen de normaal voorziene tijd van vier jaar te behalen;

— er wordt ruimte gecreëerd voor een *mobility window* in de opleidingen. Terwijl het belang van bijvoorbeeld een studieverblijf in het buitenland alom erkend en recent zelfs extra aangemoedigd wordt, blijkt het erg moeilijk om binnen de 60 studiepunten, een significante stap vooruit te zetten in het aantal studenten dat een dergelijk verblijf in het buitenland in het studieprogramma opneemt. Het blijkt moeilijk in te passen in de opleiding van slechts 60 punten;

— een masteropleiding met een totale omvang van 120 studiepunten biedt de ruimte om verschillende afstudeerrichtingen met een eigen finaliteit aan te bieden en die afstudeerrichtingen ook echt volwaardig uit te bouwen. Zo kan men stages inbouwen en dieper specialiseren.

De heer Top vraagt zich af of deze argumenten dan niet gelden voor de studenten aan de KMS. Zijn er bijvoorbeeld al voldoende stages aanwezig? In welke mate zorgt de master voor specialisatie en is er ruimte voor verschillende afstudeerrichtingen? Indien dit louter een besparingsmaatregel is dreigt de kwaliteit sterk in

universités flamandes. Le projet de loi à l'examen va à l'encontre de cette tendance.

Cette augmentation s'appuie sur plusieurs arguments:

— la reconnaissance internationale des masters obtenus au terme d'une formation de 60 crédits est de plus en plus menacée. Dans un certain temps, la formation dispensée à l'ERM risque de ne plus bénéficier de cette reconnaissance. Les universités flamandes s'organisent pour porter à 120 unités le nombre de crédits de leurs masters;

— l'augmentation du volume des études permettra également d'appliquer davantage la structure baccalauréat/master dans l'esprit de la déclaration de Bologne, ce qui permettra de mieux valoriser les profils respectifs de ces deux formations;

— les formations deviendront plus abordables sur le plan des études et l'écart entre la durée formelle et la durée réelle des études se réduira. Dans de nombreux cas, le passage de l'ancien système des candidatures et des licences à un modèle "3+1" incluant un large éventail de baccalauréats a débouché sur des programmes assez lourds au niveau du master, ce qui a mis les étudiants à rude épreuve. Dans ces formations, un tiers des étudiants terminant leurs études avec fruit ne parviennent pas à obtenir leur diplôme dans le délai normalement imparti de quatre ans;

— de l'espace sera créé au cours des études, ce qui favorisera la mobilité au cours de la formation. Bien qu'un séjour d'étude à l'étranger, par exemple, présente un intérêt universellement reconnu, et que cette formule ait été encouragée récemment, il apparaît très difficile, dans le cadre des 60 crédits, d'augmenter de manière significative le nombre d'étudiants intégrant effectivement un séjour à l'étranger dans leur programme d'études. Ce séjour s'avère difficile à insérer dans une formation limitée à 60 crédit;

— un master d'un volume total de 120 crédits offrira une marge de manœuvre qui permettra de proposer plusieurs orientations ayant chacune leur finalité et d'assurer véritablement à chacune de ces orientations un développement à part entière. On pourra ainsi prévoir des stages et des spécialisations plus approfondies.

M. Top se demande pour quelle raison ces arguments ne s'appliquent pas aux étudiants de l'ERM. Y a-t-il par exemple un nombre suffisant de stages prévus? Dans quelle mesure le master à l'ERM ouvre-t-il à la voie à une spécialisation et y a-t-il une marge suffisante pour proposer différentes orientations de fin d'études? S'il

te boeten. In plaats van de opleiding terug te schroeven naar vier jaar moet men er misschien over nadenken hoe een tweejarige master kwalitatiever kan worden ingevuld.

Artikel 7 handelt over bepaalde kandidaat-militairen, bijvoorbeeld kandidaat-geneesheren, die een academische vorming volgen in een instelling van hoger onderwijs buiten Defensie

Voor de professionele beoordeling van het al dan niet slagen van deze kandidaten wordt rekening gehouden met de door de deliberatiecommissie, of gelijkwaardige organen, van deze burgerinstellingen genomen beslissingen. Zo zal Defensie een kandidaat nooit als geslaagd kunnen verklaren, indien de deliberatiecommissie van één van deze instellingen hem als mislukt verklaart. Aan de andere kant, aangezien deze kandidaten door Defensie bezoldigd worden en bijgevolg een minimale rentabiliteit van het slagen in hun studies verwacht mag worden, is het aanvaardbaar dat Defensie zich strenger en meer beperkend kan opstellen.

In het kader van zijn individueel aangepast traject is het inderdaad mogelijk dat een kandidaat niet voor alle vormingsonderdelen (uitgedrukt in studiepunten) waarvoor hij was ingeschreven gedurende een academiejaar, slaagt of wordt gedelibereerd. De kandidaat moet zich dus opnieuw inschrijven voor deze vormingsonderdelen, wat een impact kan hebben op de werkelijke duur van de vorming. Zo zal elke kandidaat-militair, die een basisvorming aan een instelling van hoger onderwijs buiten Defensie volgt, voor de beoordeling van zijn professionele hoedanigheden eveneens voor een deliberatiecommissie moeten verschijnen. Deze commissie kan voortaan beslissen of deze kandidaat zijn vorming volgens de beslissing van de externe deliberatiecommissie mag voortzetten.

De militaire commissie kan één van volgende beslissingen nemen:

- de kandidaat-militair mag zijn studie voortzetten. Dit indien hij slechts een beperkt aantal niet-verworven vormingsonderdelen heeft;

- de kandidaat-militair moet zijn studie voortzetten en wordt aangehecht aan een volgende promotie. Dit indien men mag verwachten dat de academische vormingsduur verlengd zal worden met maximum één jaar;

- de kandidaat-militair mag zijn vorming niet voortzetten. Hij kan dit uiteraard wel op eigen kosten.

s'agit seulement d'une mesure d'économie, la qualité risque de s'en ressentir fortement. Au lieu de ramener la durée de la formation à quatre ans, il vaudrait peut-être mieux réfléchir à la manière de composer un programme de master en deux ans qui soit de meilleure qualité.

L'article 7 traite de certains candidats militaires, par exemple des candidats médecins, qui suivent une formation académique dans un établissement d'enseignement supérieur en dehors du cadre de la Défense.

Afin de déterminer de manière professionnelle si ces candidats ont réussi ou non, il sera tenu compte des décisions prises par la commission de délibération de ces établissements civils ou par un organe équivalent. La Défense ne pourra donc jamais déclarer qu'un candidat a réussi si la commission de délibération de l'un de ces établissements déclare qu'il a échoué. D'autre part, comme ces candidats sont rémunérés par la Défense et qu'il est dès lors légitime d'attendre une rentabilité minimale dans l'accomplissement de leurs études, il est acceptable que la Défense puisse se montrer plus stricte et restrictive à leur égard.

Dans le cadre de son trajet de formation individuel, il peut en effet arriver qu'un candidat ne réussisse pas toutes les épreuves ou ne soit pas délibéré pour toutes les parties de la formation (exprimées en crédits) auxquelles il était inscrit au cours d'une année académique. Le candidat devra donc à nouveau s'inscrire pour ces parties de la formation, ce qui pourra avoir un impact sur la durée effective de la formation. Chaque candidat militaire suivant une formation de base dans un établissement de l'enseignement supérieur en dehors de la Défense devra donc, pour l'appréciation de ses aptitudes professionnelles, comparaître également devant une commission de délibération. Cette commission pourra désormais décider si le candidat concerné peut poursuivre sa formation, conformément à la décision de la commission de délibération externe.

La commission militaire peut prendre l'une des décisions suivantes:

- le candidat militaire peut poursuivre ses études s'il n'a qu'un nombre limité de parties de formation non acquises;

- le candidat militaire doit poursuivre ses études et est rattaché à la promotion suivante si l'on peut s'attendre à ce que la durée de la formation académique soit prolongée de maximum une année;

- le candidat militaire ne peut pas continuer sa formation. Il peut néanmoins le faire à ses propres frais.

De spreker vraagt of het deliberatie-orgaan van een burgerinstelling niet in staat is om een correcte beoordeling te geven? Welke concrete criteria zal de interne deliberatiecommissie dan wel toepassen die verschillen of afwijken van de externe deliberatiecommissie?

Net als de vorige spreekster, steunt de heer Top dit wetsontwerp evenmin vooral omwille van de vermindering van de opleidingsduur van vijf naar vier jaar voor de opleiding van master in de sociale en militaire wetenschappen.

De heer Benoît Hellings (Ecolo-Groen) vraagt of bij de redactie van dit wetsontwerp ook inspiratie werd gehaald uit de buurlanden Nederland, Duitsland of Frankrijk. Deze vraag is van belang omdat de studenten aan de KMS studiepunten zullen kunnen uitwisselen met andere militaire hogescholen in Europa. Heeft een buitenlandse regeling als voorbeeld gediend om het aantal studiepunten te verlagen? De uitwisselingen vooral op het niveau van de masteropleiding dienen te worden bekeken vanuit het uitgangspunt van een Defensie die met Europese partners optreedt. Reeds van bij de vorming dient er te worden samengewerkt op het Europees niveau.

De heer Hendrik Bogaert (CD&V) vraagt of bij een masteropleiding in het Engels er ook nog verplichte taalvakken Nederlands of Frans zullen moeten worden gevolgd. Of vallen deze vakken weg? De spreker wijst in dit verband op de vereiste van tweetaligheid die een fundamentele pijler is van het Belgisch leger.

Vervolgens vraagt hij of het ingevalge het nieuwe systeem mogelijk zou zijn dat iemand bijvoorbeeld een bachelor behaalt aan pakweg een Duitse militaire academie en nadien aan de KMS zijn master behaalt in het Engels. De betrokkene zou dan tijdens zijn volledige opleiding nooit enig vak in het Nederlands of het Frans gevolgd hebben. Zijn carrièrekansen in het Belgisch leger zouden hierdoor uiteraard quasi nihil zijn als gevolg van de vereiste tweetaligheid.

De heer Richard Miller (MR) steunt dit wetsontwerp. Zijn fractie is ervan overtuigd dat een geïntegreerde opleiding de beste methode is op de weg naar meer Europese defensie. En dit wetsontwerp is een stap in de goede richting waarbij de KMS wordt ingeschreven in dit perspectief. In tegenstelling tot mevrouw Fernandez Fernandez heeft de spreker niet de indruk dat de studenten die zouden beslissen de in het Engels gegeven vakken te volgen hierdoor zouden worden afgeschrikt. Integendeel het gaat om jonge kandidaat-officieren voor

L'intervenant demande si l'organe de délibération d'un institut civil n'est pas en mesure de donner une appréciation correcte? Quels critères concrets différents de ceux de la commission de délibération externe ou dérogeant à ceux-ci seront-ils appliqués par la commission de délibération interne?

Comme l'intervenante précédente, M. Top ne soutient pas non plus le projet de loi à l'examen, surtout parce qu'il vise à ramener la durée de la formation de master ès arts en sciences sociales et militaires de cinq à quatre ans.

M. Benoît Hellings (Ecolo-Groen) demande si l'on s'est également inspiré de ce que font nos voisins, les Pays-Bas, l'Allemagne ou la France, pour élaborer le projet de loi à l'examen. Cette question est importante car les étudiants de l'ERM pourront échanger des crédits avec d'autres hautes écoles militaires en Europe. Une réglementation étrangère a-t-elle servi d'exemple pour réduire le nombre de crédits? Les échanges, surtout au niveau du master, doivent être considérés en partant du principe d'une Défense intervenant avec des partenaires européens. Il faut collaborer au niveau européen dès le stade de la formation.

M. Hendrik Bogaert (CD&V) demande si les cours de français ou de néerlandais seront encore obligatoires dans le cadre des masters en anglais ou s'ils disparaîtront. L'intervenant souligne à cet égard l'exigence de bilinguisme qui constitue un pilier fondamental de l'armée belge.

Il demande ensuite si le nouveau système permettra d'obtenir un diplôme de bachelier dans une académie militaire allemande, par exemple, et ensuite un master en anglais à l'ERM. Dans ce cas, l'intéressé n'aura jamais suivi aucune matière en français, ni en néerlandais, durant toute sa formation. Dans ce cas, ses possibilités de carrière au sein de l'armée belge seront évidemment quasi nulles en raison de l'exigence de bilinguisme.

M. Richard Miller (MR) soutient le projet de loi à l'examen. Son groupe est convaincu qu'une formation intégrée est la meilleure méthode envisageable pour renforcer le caractère européen de la défense. En outre, le projet de loi à l'examen va dans la bonne direction en inscrivant l'ERM dans cette perspective. Contrairement à Mme Fernandez Fernandez, l'intervenant n'a pas le sentiment que les étudiants qui décideront de suivre les matières enseignées en anglais auront des appréhensions à cet égard. Au contraire, il s'agit de jeunes

wie het feit dat vakken in het Engels zullen worden gedoceerd juist een bepaalde aantrekkingskracht uitoefent.

Mevrouw Julie Fernandez Fernandez (PS) vreest dat ingevolge de aanneming van dit wetsontwerp de KMS uit de Bologna hervorming dreigt te vallen.

*
* *

De minister benadrukt dat dit wetsontwerp niet de belichaming is van een zuivere besparingsoperatie. Er vloeien wel een aantal efficiëntere werkwijzen (zoals bijvoorbeeld hergroeperingen in één taalgroep) uit voort maar in eerste instantie gaat het er om een betere aansluiting te vinden bij de markt en het Europese niveau. Het verlagen van het aantal studiejaar betekent ook dat Defensie sneller over jonge officieren zal kunnen beschikken die klaar zijn voor *training on the job*.

De minister wijst er op dat het doceren van vakken in het Engels enkel op de masteropleiding betrekking heeft. De bacheloropleiding wordt in de eigen taal gevolgd.

Geen enkele instelling hecht zoveel belang aan talenkennis als Defensie. Tijdens de bacheloropleiding worden de studenten goed voorbereid opdat ze nadien de masteropleiding in het Engels zouden aankunnen.

De eigen taal vertegenwoordigt nog steeds negen of drie studiepunten naargelang de opleiding. De kennis van de tweede landstaal wordt onderwezen aan de KMS en is goed in beide richtingen (ingenieurswetenschappen en sociale en militaire wetenschappen) voor vijftien studiepunten in de bacheloropleiding. Op basis daarvan dient op het einde van het derde bachelorjaar een examen te worden afgelegd waarin de kennis van de talen wordt getoetst.

De kennis van het Engels zal voortaan in de bacheloropleiding twaalf studiepunten vertegenwoordigen in de ene richting en vijftien in de andere. Dit is een belangrijke toename aldus tegemoetkomend aan de vereisten die vandaag worden gesteld.

De minister meent dat de verwijzing van mevrouw Fernandez Fernandez naar een koninklijk besluit waarbij het eerste jaar van een programma van vier jaar zou zijn vastgelegd en dat niet in overeenstemming zou zijn met de wet van 18 maart 1838 houdende organisatie van de Koninklijke Militaire School, geen steek houdt. Wel juist is dat er elk jaar opnieuw een koninklijk besluit wordt uitgevaardigd om de studiepunten te omschrijven voor

candidats-officiers à l'égard desquels le fait que certaines matières soient enseignées en anglais exercera précisément un certain attrait.

Mme Julie Fernandez Fernandez (PS) craint que l'adoption du projet de loi à l'examen ait pour effet que l'ERM sorte du cadre de la réforme de Bologna.

*
* *

Le ministre souligne que le projet de loi à l'examen n'est pas le fruit d'une simple opération d'économies. Il débouche toutefois sur des méthodes de travail plus efficaces (comme les regroupements en un seul groupe linguistique) mais il s'agit d'abord de trouver une meilleure adéquation avec le marché et le niveau européen. La réduction du nombre d'années d'études signifie également que la Défense pourra disposer plus rapidement de jeunes officiers prêts pour la formation relative à leurs fonctions.

Le ministre souligne que les cours donnés en anglais ne concerneront que la formation de master. La formation de bachelier est suivie dans la langue maternelle.

Aucune institution n'attache autant d'importance à la connaissance des langues que la Défense. Durant la formation de bachelier, les étudiants sont bien préparés en vue de suivre la formation de master en anglais.

La langue maternelle représente encore neuf ou trois crédits selon la formation. La deuxième langue nationale est enseignée à l'École royale militaire et sa connaissance dans les deux orientations (sciences de l'ingénieur et sciences sociales et militaires) vaut quinze crédits dans la formation de bachelier. Sur cette base, il faut, à la fin de la troisième année de bachelier, passer un examen au cours duquel la connaissance des langues est contrôlée.

La connaissance de l'anglais représentera désormais, durant la formation de bachelier, douze crédits dans la première orientation et quinze dans la seconde. C'est une augmentation importante qui répond ainsi aux conditions posées aujourd'hui.

Le ministre estime que la référence de Mme Fernandez Fernandez à un arrêté royal qui fixerait la première année d'un programme en quatre ans et qui ne serait pas conforme à la loi du 18 mars 1838 organique de l'École royale militaire, est erronée. Il est certes exact que, chaque année, un arrêté royal sera promulgué afin de déterminer les crédits pour les promotions qui débutent à l'ERM. L'arrêté royal relatif à la réduction

de promoties die bij de KMS aanvangen. Het koninklijk besluit gericht op het verlagen van het aantal masterjaren zal pas worden getroffen na de inwerkingtreding van deze wet.

De minister stipt aan dat mevrouw Fernandez Fernandez ook verwijst naar een afname van de aangeboden cursussen zoals bijvoorbeeld die van ballistiek in de richting polytechniek. De minister bevestigt dat ballistiek wordt gedoceerd aan alle studenten en er geen sprake is van een schrapping van deze cursus.

Wat het Engels betreft, wordt vandaag in de sociale en militaire wetenschappen reeds de helft van de vakken gedoceerd in het Engels en bij de ingenieurswetenschappen gaat het om een derde.

In verband met de opmerkingen over mogelijke beperkingen (als gevolg van de vermindering van het aantal studiejaren) om doctorale studies aan te vatten onderstreept de minister dat het wetsontwerp in lijn ligt met de regelingen die bestaan bij de andere universitaire instellingen. De reducering van 120 naar 60 studiepunten van de masteropleiding in de sociale en militaire wetenschappen heeft geen impact op de noodzakelijke voorwaarden om een studie van de derde cyclus aan te vatten. De Franse gemeenschap kent wat dit betreft inderdaad een aantal masteropleidingen van 120 studiepunten, maar ook twaalf masteropleidingen van 60 studiepunten in de economische wetenschappen en zeven masteropleidingen van 60 studiepunten in de sociale en politieke wetenschappen.

Een student die wil doctoreren kan dit doen in de schoot van de KMS die daarvoor samenwerkt met andere universiteiten, ofwel volledig aan een andere universiteit. Maar ook in dit geval is het een vereiste een diploma van master te bezitten in hetzelfde domein als dit waarin wordt het doctoraat wordt behaald.

Het valt te betreuren dat leden van bepaalde fracties de zaken verkeerd voorstellen wat de inspanningen om de attractiviteit van Defensie bij de jongeren te verhogen, fruikt.

Inzake eventuele buitenlandse voorbeelden verwijst de minister naar Nederland waar elke kandidaat-officier een bacheloropleiding volgt. Er wordt één masteropleiding aangeboden door de Nederlandse Defensie. Overige opleidingen worden extern verzorgd. Maar in feite vaardigt elk land zijn eigen specifieke regelgeving op dit vlak uit.

Dit wetsontwerp is volledig conform aan de Europese regelgeving en laat alle uitwisselingen in Europees verband toe.

du nombre d'années de master ne sera pris qu'après l'entrée en vigueur de cette loi.

Le ministre relève que Mme Fernandez Fernandez fait également état d'une réduction de l'offre de cours, notamment celui de balistique dans l'orientation polytechnique. Le ministre confirme que la balistique est enseignée à tous les étudiants et qu'il n'est nullement question de supprimer ce cours.

S'agissant de l'anglais, aujourd'hui la moitié des cours en sciences sociales et militaires et un tiers des cours en sciences de l'ingénieur sont déjà donnés en anglais.

En ce qui concerne les observations sur d'éventuelles limitations (résultant de la réduction du nombre d'années d'étude) pour entamer des études doctorales, le ministre souligne que le projet de loi s'inscrit dans le droit fil des règlements en vigueur dans d'autres établissements universitaires. La réduction de 120 à 60 crédits du master en sciences sociales et militaires n'aura pas d'impact sur les conditions nécessaires pour entamer des études de troisième cycle. Dans ce domaine, la Communauté française propose effectivement un certain nombre de masters de 120 crédits, mais aussi douze masters de 60 crédits en sciences économiques et sept masters de 60 crédits en sciences sociales et politiques.

Un étudiant désirant entamer un doctorat peut se tourner vers l'ERM qui collabore avec d'autres universités à cet effet, ou se diriger vers une autre université. Mais même dans ce cas, la condition exigée est qu'il soit porteur d'un diplôme de master dans le même domaine que celui du doctorat.

Il est regrettable que les membres de certains groupes tronquent la réalité, ruinant du même coup les efforts entrepris pour renforcer l'attractivité de la Défense.

Quant aux éventuels exemples de l'étranger, le ministre évoque les Pays-Bas où chaque candidat officier suit une formation de bachelier. La Défense néerlandaise ne propose qu'une seule formation de master. Les autres formations sont dispensées en externe. Mais en réalité, chaque pays édicte sa propre réglementation en la matière.

Le projet de loi est en totale conformité avec la réglementation européenne et permet tous les échanges dans un cadre européen.

Inzake het voorbeeld van de heer Bogaert van iemand die een bachelordiploma behaalt in Duitsland en aan de KMS voort wil studeren, stipt de minister aan dat studiepunten geldig blijven voor zover de vakken overeenkomen. Bovendien moet – om studies te kunnen aanvatten aan de KMS – een bepaalde verworven kennis kunnen worden aangetoond. Die heeft onder meer betrekking op de kennis van de eigen landstaal. Na het derde jaar bachelor dient er overigens een examen te worden afgelegd over de kennis van de eigen taal, de tweede landstaal en het Engels. Als men de studiepunten die hierop staan kan aantonen wordt die kennis als verworven beschouwd. Als dit niet het geval is kunnen de studies niet worden aangevat.

*
* *

Mevrouw Julie Fernandez Fernandez (PS) verwijst naar de verklaringen van de Chef Defensie in de pers op 12 juli 2017 die spreekt van een ware leegloop bij Defensie. Jaarlijks verlaten er tussen 1500 en 2000 personen Defensie terwijl er maar 1000 bijkomen. De spreekster meent dat dit wetsontwerp het tij zeker niet zal doen keren en de ontmoediging bij kandidaten nog meer in de hand zal werken. Zij begrijpt niet waarom vertegenwoordigers van de gemeenschappen niet mogen worden gehoord in de commissie als het wetsontwerp, volgens de minister, toch conform is aan de Bologna hervorming. Zij verwijst in dit verband naar haar eerste tussenkomst en het advies van de Raad van State (DOC 54 2541/001, blz. 29).

De minister antwoordt dat de gemeenschappen niet bevoegd zijn voor de KMS die onder de minister van Defensie ressorteert. Defensie is nog steeds een federale aangelegenheid.

Volgens *de heer Alain Top (sp.a)* komt de vermindering van het aantal studiejaar in de opleiding van master in sociale en militaire wetenschappen neer op een vermindering van de attractiviteit van Defensie voor kandidaat-officieren.

De minister betwist dit ten stelligste en herhaalt dat het juist de bedoeling is om de militair sneller actief te kunnen laten worden in zijn eenheid. Precies om die reden willen jongeren bij Defensie komen, om zo snel mogelijk het beroep van militair actief te kunnen uitoefenen en niet om jaren school te lopen.

De heer Alain Top (sp.a) vindt dat de attractiviteit ingevolge de inkorting van de opleiding zeker zal

En ce qui concerne l'exemple cité par M. Bogaert concernant un candidat qui décroche un diplôme de bachelier en Allemagne et souhaite poursuivre ses études à l'ERM, le ministre souligne que les crédits restent valables pour autant que les matières concordent. En outre, pour pouvoir entamer des études à l'ERM, le candidat doit être à même de démontrer avoir acquis certaines connaissances, notamment la connaissance de sa propre langue nationale. Au terme de sa troisième année de bachelier, le candidat doit, du reste, passer un examen portant sur la connaissance de sa langue, de la seconde langue nationale et de l'anglais. Si le candidat peut apporter la preuve des crédits obtenus à cet égard, cette connaissance sera considérée comme acquise. Dans le cas contraire, ces études ne peuvent être entamées.

*
* *

Mme Julie Fernandez Fernandez (PS) renvoie aux déclarations faites dans la presse, le 12 juillet 2017, par le Chef de la Défense, qui parle d'une véritable hémorragie à la Défense. Chaque année, entre 1 500 et 2 000 personnes quittent la Défense, contre seulement 1 000 nouvelles recrues. L'intervenante estime que le projet de loi à l'examen n'inversera certainement pas la tendance et découragera encore davantage les candidats. Elle ne comprend pas pourquoi les représentants des Communautés ne peuvent pas être entendus en commission si, comme le dit le ministre, le projet de loi est de toute façon conforme à la réforme de Bologne. Elle renvoie à cet égard à sa première intervention et à l'avis du Conseil d'État (DOC 54 2541/001, p. 29).

Le ministre répond que les Communautés ne sont pas compétentes pour l'ERM, qui relève du ministre de la Défense. La Défense reste une compétence fédérale.

Selon *M. Alain Top (sp.a)*, réduire le nombre d'années d'études dans la formation de master en sciences sociales et militaires revient à diminuer l'attractivité de la Défense pour les candidats officiers.

Le ministre le conteste formellement et répète que le but est justement de faire en sorte que le militaire puisse être plus rapidement opérationnel au sein de son unité. Si les jeunes veulent rejoindre la Défense, c'est précisément pour pouvoir exercer le métier de militaire actif le plus rapidement possible et non pour suivre des années de formation.

M. Alain Top (sp.a) considère que le raccourcissement de la formation diminuera certainement l'attractivité de

afnemen. Het is verkeerd te denken dat diegenen die zich aanbieden alle geïnteresseerd zijn om heel hun loopbaan bij Defensie te blijven. Er moet voor worden gezorgd dat de student voldoende opleiding krijgt voor zijn functie bij Defensie maar dat hij zijn opleiding nadien ook elders kan gebruiken.

De minister verduidelijkt dat de opleidingen in de menswetenschappen bij de Vlaamse gemeenschap alle vier jaar duren behalve de opleiding in de psychologie.

*
* *

Het verzoek van mevrouw Fernandez Fernandez om een hoorzitting te organiseren wordt enkel gesteund door 5 leden van de commissie en bijgevolg niet door de volstreekte meerderheid van de leden zoals vereist bij artikel 28.1, derde lid, Reglement. Het verzoek is bijgevolg verworpen.

II. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepaling

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet van 18 maart 1838 houdende organisatie van de Koninklijke Militaire School

Art. 2 en 3

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

la carrière militaire. Il est erroné de penser que tous ceux qui se présentent souhaitent rester à la Défense pendant toute leur carrière. Il convient de veiller à ce que l'étudiant ait une formation suffisante pour sa fonction à la Défense, mais puisse également utiliser sa formation ailleurs par la suite.

Le ministre précise que toutes les formations en sciences humaines, à l'exception de la formation en psychologie, ont une durée de quatre ans en Communauté flamande.

*
* *

La demande de Mme Fernandez Fernandez visant à organiser une audition n'est soutenue que par 5 membres de la commission. Elle ne bénéficie donc pas de la majorité absolue requise par l'article 28.1, alinéa 3, du Règlement. La demande est, par conséquent, rejetée.

II. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition introductive

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Il est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 18 mars 1838 organique de l'École royale militaire

Art. 2 et 3

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Ils sont successivement adoptés par 9 voix contre 4 et une abstention.

HOOFDSTUK 3

**Wijzigingen van de wet van
30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij
het leger**

Art. 4 tot 6

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 5 onthoudingen.

HOOFDSTUK 4

**Wijzigingen van de wet van 28 februari 2007 tot
vaststelling van het statuut van de militairen en
kandidaat-militairen van het actief kader van de
Krijgsmacht**

Art. 7

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de Juridische Dienst van de Kamer de volgende opmerking geformuleerd:

“1. In het ontworpen artikel 89, vierde lid, 2°, van de wet van 28 februari 2007 heeft het woord “*onderliggend*” (vormingsjaar) in de Nederlandse tekst geen tegenhanger in de Franse tekst. Het is niet duidelijk wat de draagwijdte ervan is. Bovendien is in de Nederlandse tekst sprake van “een” vorig vormingsjaar, terwijl de Franse tekst het heeft over “het” vorige vormingsjaar (“*l’année de formation précédente*”). Beide versies dienen met elkaar in overeenstemming te worden gebracht.”

De minister preciseert dat de Nederlandse tekst van dit artikel dient te worden afgestemd op de Franse tekst.

Het artikel, zoals wetgevingstechnisch verbeterd, wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 8

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de Juridische Dienst van de Kamer de volgende opmerking geformuleerd:

“2. In het ontworpen artikel 97/1, § 3, 3°/1, van dezelfde wet heeft het woord “*maximaal*” in de Nederlandse tekst, dat overbodig lijkt, geen tegenhanger in de Franse tekst. Beide versies dienen met elkaar in overeenstemming te worden gebracht.”

CHAPITRE 3

**Modifications de la loi
du 30 juillet 1938 concernant
l’usage des langues à l’armée**

Art. 4 à 6

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Ils sont successivement adoptés par 9 voix et 5 abstentions.

CHAPITRE 4

**Modifications de la loi du 28 février 2007 fixant
le statut des militaires et candidats militaires du
cadre actif des Forces armées**

Art. 7

Dans sa note de légistique, le Service juridique de la Chambre a formulé l’observation suivante:

“1. Dans l’article 89, alinéa 4, 2°, proposé, de la loi du 28 février 2007, le mot “*onderliggend*” (qui se rapporte à l’année de formation) n’a pas de pendant dans le texte français. La portée de ce mot n’est pas claire. De plus, il est question dans le texte néerlandais d’“une” année de formation précédente (“*een*” *vorig vormingsjaar*), alors que le texte français évoque “l’année de formation précédente”. Il convient d’assurer la concordance entre les deux versions.”

Le ministre précise que la version néerlandaise de cet article doit être alignée sur la version française.

L’article, tel qu’il a été corrigé sur le plan légistique, est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

Art. 8

Dans sa note de légistique, le Service juridique de la Chambre a formulé l’observation suivante:

“2. Dans l’article 97/1, § 3, 3°/1, proposé, de la même loi, le mot “*maximaal*”, qui semble superflu, n’a pas de pendant dans le texte français. Il convient d’assurer la concordance entre les deux versions.”

De minister preciseert dat de Nederlandse tekst van dit artikel dient te worden afgestemd op de Franse tekst.

Het artikel, zoals wetgevingstechnisch verbeterd, wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 9

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het artikel wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 5

Overgangsbepalingen

Art. 10

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de Juridische Dienst van de Kamer de volgende opmerking geformuleerd:

“3. In het tweede lid hebben de woorden “*van de normale werving*” in de Nederlandse tekst geen tegenhanger in de Franse tekst. Beide versies dienen met elkaar in overeenstemming te worden gebracht.

4. Volgens de Nederlandse tekst van het derde lid worden de kandidaat-beroepsofficieren “*aangehecht (...) aan de volgende promotie*”, terwijl zij volgens de Franse tekst worden aangehecht aan een volgende promotie (“*rattachés à une promotion suivante*”). Deze discordantie dient te worden weggewerkt.”

De minister preciseert dat de Franse tekst van dit artikel dient te worden afgestemd op de Nederlandse tekst.

Het artikel, zoals wetgevingstechnisch verbeterd, wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK 6

Inwerkingtreding

Art. 11

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de Juridische Dienst van de Kamer de volgende opmerking geformuleerd:

Le ministre précise que la version néerlandaise de cet article doit être alignée sur la version française.

L'article, tel qu'il a été corrigé sur le plan légistique, est adopté par 13 voix et une abstention.

Art. 9

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Il est adopté par 9 voix contre 4 et une abstention.

CHAPITRE 5

Dispositions transitoire

Art. 10

Dans sa note de légistique, le Service juridique de la Chambre a formulé l'observation suivante:

“3. Les mots “*van de normale werving*” figurant à l'alinéa 2 de la version néerlandaise n'ont pas de pendant dans la version française. Il convient de faire concorder les deux versions.

4. Selon la version néerlandaise de l'alinéa 3, les candidats officiers de carrière sont rattachés à la promotion suivante, alors que selon la version française, ils sont rattachés à une promotion suivante. Il y a lieu de remédier à cette discordance.”

Le ministre précise que la version française de cet article doit être alignée sur la version néerlandaise.

L'article, tel qu'il a été corrigé sur le plan légistique, est adopté par 9 voix contre 3 et 2 abstentions.

CHAPITRE 6

Entrée en vigueur

Art. 11

Dans sa note de légistique, le Service juridique de la Chambre a formulé l'observation suivante:

“5. De bewoordingen van dit artikel zijn dubbelzinnig. Ofwel betekenen ze dat de Koning voor 16 augustus 2017 een besluit moet nemen, ofwel dat het besluit de wet in werking moet doen treden voor 16 augustus 2017. Het zou duidelijker zijn de gebruikelijke formule te hanteren, waardoor overigens niet noodzakelijk een koninklijk besluit nodig zou zijn:

“Deze wet treedt in werking op 15 augustus 2017.

De Koning kan een datum bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.”.

De minister stemt in met dit voorstel. De wet dient op 15 augustus 2017 in werking te treden.

Het artikel, zoals wetgevingstechnisch verbeterd, wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Bijlage (Tabel A)

Over de bijlage worden geen opmerkingen gemaakt.

De bijlage (Tabel A) wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

*

Afgezien van de uitdrukkelijk vermelde verbeteringen, werden nog een aantal bijkomende wetgevingstechnische en taalkundige correcties aangebracht.

*

* *

Op grond van artikel 78.4, tweede lid, Reglement, wordt de termijn bedoeld in het eerste lid van hetzelfde artikel door de voorzitter ingekort tot een dag.

*

* *

Het geheel van het wetsontwerp, aldus wetgevingstechnisch verbeterd, wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteur,

Richard MILLER

De voorzitter,

Karolien GROSEMANS

“5. La formulation de cet article est ambiguë. Soit il signifie que le Roi doit prendre un arrêté royal avant le 16 août 2017, soit il signifie que l'arrêté royal doit faire entrer la loi en vigueur avant le 16 août 2017. Il serait plus clair d'utiliser la formule consacrée, qui n'appellerait par ailleurs pas nécessairement un arrêté royal:

“La présente loi entre en vigueur le 15 août 2017.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.”.

Le ministre adhère à cette proposition. La loi devra entrer en vigueur le 15 août 2017.

L'article, tel qu'il a été corrigé sur le plan légistique, est adopté, est adopté par 9 voix contre 3 et 2 abstentions.

Annexe (Tableau A)

L'annexe ne donne lieu à aucune observation.

L'annexe (Tableau A) est adoptée par 9 voix contre 4 et une abstention.

*

Outre les améliorations explicitement mentionnées plus haut, plusieurs corrections de nature légistique et de nature linguistique ont été apportées.

*

* *

Conformément à l'article 78.4, alinéa 2, du Règlement, le délai visé à l'alinéa 1^{er} du même article est ramené à un jour par le président.

*

* *

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été corrigé sur le plan légistique, est adopté par 9 voix contre 4 et une abstention.

Le rapporteur,

Richard MILLER

La présidente,

Karolien GROSEMANS

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vereisen
(artikel 78.2, vierde lid, van het Kamerreglement):

- op grond van artikel 105 van de Grondwet: *nihil*;
- op grond van artikel 108 van de Grondwet: art. 11.

Dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution
(art. 78.2, alinéa 4, du Règlement de la Chambre):

- en vertu de l'article 105 de la Constitution: *nihil*;
- en vertu de l'article 108 de la Constitution: art. 11.